



## Návod k použití



## Vibrační bruska

---

Před prvním používáním stroje si pozorně přečtěte návod!  
Garland distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín

Model	ESS-200	ESS-140 E	ESS-280 E	ESS-280 VS
Jmenovitý výkon; W	200	140	280	280
Volnoběžné otáčky; min <sup>-1</sup>	11000	10000	10000	0-10000
Brusná plocha; mm	115 x 115	187 x 90	225 x 115	225 x 115
Hmotnost; kg	1,30	1,35	2,25	2,25
Třída bezpečnosti	/ II	/ II	/ II	/ II

## Informace o hluku/vibracích

- Hladina akustického tlaku naměřená podle EN 50144.
- Hodnota váhové vibrace působící na ruce/paže podle EN 50144.

Model	$L_{pA}$ ; dB(A)	$L_{WA}$ ; dB(A)	$\ \bullet\ $ m/s <sup>2</sup>
ESS-200	82,30	93,30	6,38
ESS-140 E	82,70	95,70	10,35
ESS-280 E	78,70	91,70	15,78
ESS-280 VS	78,70	91,70	15,78

$L_{pA}$  - akustický tlak (dB(A));  
 $L_{WA}$  - výkon zvuku (dB(A));  
 $\|\bullet\|$  - váhové vibrace (m/s<sup>2</sup>);



**Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), použijte vždy ochranu sluchu.**

## Provozní ovládací prvky

- 1 Spínač ZAP/VYP
- 2 Pojistné tlačítko pro spínač ZAP/VYP
- 3 Otočný volič rychlosti (ESS-280 VS)
- 4 Ventilační štěrbin
- 5 Přípojka k odsávání
- 6 Přichytky papíru
- 7 Přítlačná botka
- 8 Vak na piliny

\* Volitelné příslušenství

**Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsaná v textu.**

## Blahopřejeme!

Vážený zákazníku,

Společnost **DWT** je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí vynikající záruční podmínky. Naším cílem je dodávat kvalitní zařízení za přijatelnou cenu.

Doufáme, že vám toto zařízení přinese mnoho let radosti z práce.

Tým **DWT**.

## Účel použití

Vaše hladicí bruska je určena k brusným aplikacím

## Obecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickými zařízeními

- Přečtěte si prosím následující pokyny týkající se ochrany před úrazem elektrickým proudem a rizika zranění či požáru a řiďte se jimi.
- Ověřte si, zda je elektrické napájení, které máte k dispozici, kompatibilní s napětím uvedeným na zařízení.
- Zkontrolujte, zda elektrická zařízení a přípojky nevykazují nějaké poškození.
- Silový kabel připojujte k napájení pouze je-li zařízení vypnuté.
- Před umístěním zařízení na zpracovávanou součást dané zařízení nejdříve zapněte.
- Přijměte ochranná opatření proti úrazu elektrickým proudem. Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými součástmi, jako např. kovovým potrubím, radiátory, sporáky, lednicemi apod.
- Velké změny teploty mohou vést ke kondenzaci na součástech pod proudem. Před použitím: Umožněte, aby se teplota zařízení vyrovnala teplotě pracoviště.
- Stroje, zařízení a doporučená příslušenství nepoužívejte za jiným účelem, než za jakým byly navrženy!
- Bezpečně upevněte zpracovávanou součást. K bezpečnému upevnění zpracovávané součásti použijte upínací zařízení nebo svěrák.
- Aby nedošlo k úrazu, nenoste šperky ani volné oblečení, které by se mohly zachytit do pohybujících se součástí. Doporučujeme vám nosit ochrannou obuv a rukavice. Dlouhé vlasy je vhodné si svázat.
- Pokud při práci vzniká prach, třísky a piliny nebo pokud pracuje nad hlavou, noste prosím ochranné brýle a, je-li to nutné, ochrannou masku.
- V případě hluku používejte ochranu sluchu.
- Při práci na patře, žebřících a lešeních mějte pod nohama vždy pevný podklad.

- Elektrická zařízení udržujte vždy z dosahu vlhkosti a deště. Zařízení neponořujte do vody.
- Při práci venku používejte pouze schválená zařízení a prodlužovačky určené pro venkovní použití.
- Zařízení nepoužívejte v místech s nebezpečím výbuchu.
- Při předávání tohoto zařízení třetí osobě se musí předat také tento návod.
- Opravy může provádět pouze odborník s použitím originálních součástí.

**UPOZORNĚNÍ:** Konzumace alkoholu, užívání léků a drog, stavy nemocností, horečka nebo únava mohou ovlivnit vaši reakceschopnost. Nepoužívejte elektrická zařízení v žádné z následujících situací.

- Elektrická zařízení udržujte mimo dosah dětí.
- Elektrická zařízení skladujte v originální krabici v bezpečném místě a mimo dosah dětí.
- Při přestávce v práci nebo když zařízení nepoužíváte, když provádíte seřízení, vyměňujete příslušenství nebo provádíte opravy vždy odpojte kabel.
- Když zařízení přenášíte, nikdy jej nedržte za kabel. Nikdy zařízení neodpojujte taháním za kabel.
- Při práci: Nedovolte, aby došlo k zastavení motoru, je-li zařízení zatíženo.
- Udržujte na pracovišti pořádek. Nepořádek může způsobit úraz!
- Při práci se vyhýbejte neobvyklým polohám těla.
- Nedopusťte, aby došlo k nechtěnému zapnutí nebo spuštění zařízení.
- Při broušení povrchů s nátěrem dodržujte příslušná pravidla.
- Je-li to možné, používejte vakuový odsávač prachu.
- Prach i ostatní odpad odstraňujete ekologickým způsobem.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při broušení nátěrů na bázi olova:
- Všechny osoby vstupující do pracovního prostoru musí mít speciální masku určenou k ochraně proti prachu a zplodinám z olovnatých nátěrů.
- Nikdy brusku nepoužívejte k broušení magnéziových obrobků.

## Upevnění brusného archu

- Otevřete přichytky papíru
- Uchopte brusný papír požadované zrnitosti a položte ho na přitlačnou botku. Dbejte, aby děrování papíru odpovídalo otvorům na přitlačné botce.
- Přeložte brusný papír na obou koncích přes okraje přitlačné botky.
- Zavřete přichytky papíru jednu po druhé. Dbejte, aby konce brusného papíru byly upevněny.
- Brusný papír musí být na přitlačné botce pevně uchycen a nesmí se uvolnit.

## Uvedení do provozu

Vždy používejte správné napájecí napětí. Hodnota napájecího napětí musí odpovídat informacím uvedeným na typovém štítku zařízení.

## Zapnutí a vypnutí

(ESS-200)

**Zapnutí:**  
Stiskněte spínač ZAP/VYP č. 1.

**Vypnutí:**  
Stiskněte spínač ZAP/VYP č. 1.

(ESS-140 E, ESS-280 E, ESS-280 VS)

### Krátké spuštění

Stiskněte hlavní vypínač **1** a opět je uvolněte.

### Delší použití

**Zapnutí:**  
Stiskněte hlavní vypínač **1** a zajistěte jej aretačním tlačítkem **2**.

**Vypnutí:**  
Stiskněte a uvolněte hlavní vypínač **1**.

## Volba rychlosti

(ESS-280 VS)

Ovládacím kolečkem **3** je možné nastavit požadovanou rychlost (i za chodu).

- Stiskněte hlavní vypínač **1** a uchyťte jej aretačním tlačítkem **2**.

- Nastavte potřebnou rychlost.

Požadovaná rychlost závisí na materiálu a lze ji určit praktickým vyzkoušením.

Po delší době provozu při nízké rychlosti nechte stroj ochladit tím, že asi 3 minuty poběží na nejvyšší rychlost naprázdno.

## Údržba a čištění

**Před prací na samotném zařízení odpojte síťovou zástrčku.**

Z důvodu bezpečně a správné funkce udržujte zařízení a ventilační šterbiny v čistotě.

Dojde-li i přes přesné výrobní zpracování a zkušební postupy k selhání zařízení, opravu by mělo provádět pouze autorizované zákaznické servisní středisko určené pro opravu zařízení **DWT**.

## Záruka

**Zaručujeme, že zařízení DWT odpovídají zákonným předpisům / předpisům jednotlivých zemí (jako doklad o zakoupení slouží faktura nebo dodací list). Záruka se nevztahuje na spotřební materiál a příslušenství, která jsou zčásti zahrnuta v dodávce. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:**

- běžné opotřebení mechanismů a montážních celků s omezenou životností;

- **údržba a výměna mechanických součástí podléhajících rychlému opotřebení (uhlíkové kartáče, ozubená kola);**
- **přetížení nebo příliš velké zatížení vedoucí k**
  - **současnému selhání jedné nebo více součástí a montážních celků funkčně propojených se systémem;**
  - **spálení, zuhelnění nebo roztavení v důsledku příliš vysokých vnitřních teplot mechanických součástí (topné prvky, spínače, elektroinstalace, pouzdra);**
- **mechanické poškození zařízení nebo přítomnost cizích těles v něm;**
- **komerční využití;**
- **použití za účelem neuvedeným v provozní příručce;**
- **demontáž a oprava neprovedená odborníkem společnosti DWT.**

Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

## Servis a zákaznická podpora

DWTs  
Deutsch Werkzeugtechnik  
Systems GmbH  
Stuttgarter Platz 8  
10627 Berlin, Německo  
Tel.: +49 30 3062019  
+49 30 88681066  
Fax: +49 30 3062039  
E-mail: [dwtsys@web.de](mailto:dwtsys@web.de)  
<http://www.dwtsys.de>

## Ochrana životního prostředí



**Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.**

Zařízení, příslušenství a obal by se měly roztrždit a recyklovat šetrně vůči životnímu prostředí.

Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci.

## CE Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svoji vlastní zodpovědnost, že tento výrobek odpovídá nařízením 98/37/EC, 93/68/EEC, 73/23/EEC.

Výkonný ředitel

DWTs

  
V. Kobzar  
Deutsch Werkzeugtechnik Systems GmbH  
Německo